



Doyl

design Gabriele-Oscar Buratti
anno/year 2011

Istruzioni di montaggio puntale supplementare

Instructions for mounting the supplementary ferrule.

Montageanleitung für Extra-Fußstützen

Instructions de montage de l'embout supplémentaire

Instrucciones de montaje del puntal suplementario

Инструкции по установке дополнительного наконечника

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
In presenza di pavimenti in moquette o tappeti si consiglia di applicare alle gambe della sedia i puntali supplementari consegnati in dotazione al prodotto.	Where there are floors with moquette or carpets, it is advisable to mount the supplementary ferrules provided with the product on the chair legs.	Bei Teppichböden oder Teppichen empfehlen wir Ihnen, an den Stuhlbeinen die mitgelieferten Fußstützen anzubringen.	En présence de sols en moquette ou de tapis, il est conseillé d'appliquer aux pieds de la chaise les embouts supplémentaires livrés avec le produit.	En presencia de suelos con moqueta o alfombras se aconseja aplicar en las patas de la silla los puntales suplementarios incluidos junto con el producto.	При наличии ковровых покрытий или ковров рекомендуется установить на ножки стула дополнительные наконечники, входящие в комплект поставки изделия.
1. Stendere un foglio di protezione su un piano di appoggio stabile, per evitare di provocare graffi o segni ai particolari nelle fasi di montaggio.	1. Spread a sheet on a stable surface, to prevent damage or scratches on the piece during assembly.	1. Schutzfolie auf einer stabilen Unterlage ausbreiten, um bei der Montage Schrammen und Kratzer an den Einzelteilen zu vermeiden.	1. Étaler une feuille de protection sur un plan d'appui stable pour éviter de le rayer ou de l'abimer pendant les phases de montage.	1. Extender una hoja de protección sobre una superficie de apoyo estable, para evitar que se produzcan arañazos o marcas en las piezas durante las fases de montaje.	1. Положить защитный лист на устойчивую опорную поверхность, чтобы избежать появления царапин или следов на компонентах в процессе установки.
2. Posizionare la sedia capovolta.	2. Place the chair in an upside-down position.	2. Den Stuhl auf den Kopf stellen.	2. Mettre la chaise en position retournée.	2. Colocar la silla boca abajo.	2. Перевернуть стул.
3. Utilizzando uno strumento sottile e appuntito (es. piccolo cacciavite) staccare il puntale della sedia facendo leva come indicato in foto.	3. Use a thin pointed tool (e.g. small screwdriver) as a lever, as indicated in the picture, to detach the ferrule from the chair.	3. Mit Hilfe eines dünnen und spitzen Werkzeugs (z.B. einem kleinen Schraubenzieher) die Fußstütze aus dem Stuhl ziehen, dabei wie auf dem Foto gezeigt vorgehen.	3. En utilisant un outil fin et pointu (ex. petit tournevis), détacher l'embout de la chaise en faisant levier comme l'indique la photo.	3. Utilizando un instrumento fino y puntiagudo (ej. pequeño destornillador) despegar el puntal de la silla haciendo palanca como se indica en la foto.	3. При помощи тонкого и заостренного инструмента (напр. маленькой отвертки) отделить наконечник стула, приподняв его, как показано на фотографии.
					
4. Posizionare i puntali supplementari in dotazione e inserirli a pressione nella sede gamba.	4. Position the additional ferrules (supplied) and press fit them into their site on the chair leg.	4. Die mitgelieferten zusätzlichen Fußstützen positionieren und in ihren Sitz im Stuhlbein drücken.	4. Positionner les embouts supplémentaires fournis et les clipser dans le logement du pie.	4. Colocar los puntales adicionales incluidos e introducirlos a presión en el alojamiento de la pata.	4. Установить дополнительные наконечники, входящие в комплект, с силой прижав их к ножке стула.
5. Mettere la sedia in posizione d'uso	5. Place the chair in the usage position.	5. Den Stuhl in die endgültige Position bringen.	5. Mettre la chaise en position d'utilisation.	5. Colocar la silla en la posición de uso	5. Стул готов к использованию.

